



# ... para uma linguagem promotora da Igualdade de Género

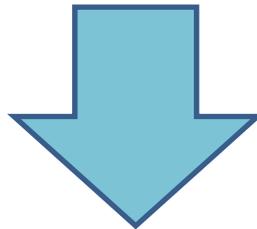
EIIG - Equipa Interdepartamental do ex-MOPTC

Novembro 2011



## Objetivo:

Eliminação do **uso do masculino genérico**, ou “falso neutro” (*Isabel Barreno, 1985*) e a sua substituição por formas não discriminatórias, que respeitem o direito de homens e mulheres à **representação linguística da sua identidade**, e ao reconhecimento de que nenhum dos dois sexos tem o exclusivo da **representação geral da humanidade ou da cidadania**



**igualdade de tratamento** de ambos os sexos na linguagem a utilizar pelos serviços da Administração Pública



R.C.M. 161/2008,  
de 22 de Outubro

*Fomentar a implementação de práticas não discriminatórias da linguagem na Administração Pública e na comunicação institucional*

IV Plano Nacional  
para a Igualdade  
2011/2013

*Integrar a dimensão de género na Administração Pública central e local como requisito de boa governação*

Plano para a  
Igualdade de Género  
do MOPTC  
2011/2013

*Incluir a dimensão da Igualdade de Género na linguagem escrita e visual*



## RECURSOS

1. A especificação do sexo
  - a) Utilização de formas duplas  
os pais → o pai e a mãe
  - b) Emprego de barras  
o Titular → o/a Titular
2. Neutralização ou abstração de referência sexual
  - a) Substituição por géneros verdadeiros  
os interessados → as pessoas interessadas  
o diretor → a Direção
  - b) Substituição de nomes por pronomes invariáveis  
os requerentes devem → quem requer deve
  - c) Procedimentos alternativos  
Filho de → filiação  
Nascido em → local de nascimento



## **ALGUNS EXEMPLOS**



## FORMULÁRIO DE REGISTO WEB

Nome do Cliente

Nº Contribuinte

Email

Telefone

(Todos os campos assinalados com \* são de preenchimento obrigatório)

**Dados de Identificação**

(1) \* Nome:

(2) \* NIF/NIPC:

(3) \* E-mail:

(4) Morada:

(5) \* Cód. Postal:  -

(6) \* Localidade:

(7) \* Distrito:

\* Concelho:

\* Freguesia:

(8) Telef./Telem.:

(9) País:



## MODELO INTERNO (papel)

**MARCAÇÃO FÉRIAS**

MARCAÇÃO   
ALTERAÇÃO  ANO: \_\_\_\_\_

**INFORMAÇÃO RH** **PARECER DO RESPONSÁVEL** **DECISÃO DO DIRIGENTE**

Dias de férias \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Autorizo  
 Não autorizo

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Ex.<sup>mo</sup> Senhor \_\_\_\_\_

N.º FUNCIONÁRIO: \_\_\_\_\_  
NOME DO FUNCIONÁRIO: \_\_\_\_\_  
CARGO/CATEGORIA: \_\_\_\_\_  
UNIDADE ORGÂNICA: \_\_\_\_\_

**MARCAÇÃO FÉRIAS**

MARCAÇÃO   
ALTERAÇÃO  ANO: \_\_\_\_\_

**INFORMAÇÃO RH** **PARECER** **DECISÃO**

Dias de férias a que tem direito: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

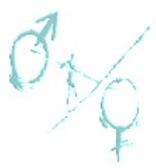
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Autorizo  
 Não autorizo

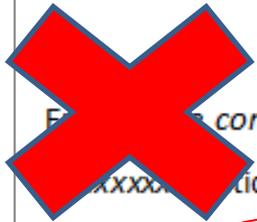
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

NOME \_\_\_\_\_ N.º: \_\_\_\_\_  
CARGO/CATEGORIA \_\_\_\_\_ UNIDADE ORGÂNICA: \_\_\_\_\_



## MINUTA

### MINUTA DE PROCURAÇÃO



Eu, <nome completo>, portador do Bilhete de Identidade nº  
xxxxxxx emitido em xx/xx/xxxx pelo Arquivo de Identificação  
de xxxxxxxx, nascido em xx/xx/xxxx, morador em xxxxxxxx,  
constituo bastante procurador <nome completo>, portador do

### MINUTA DE PROCURAÇÃO



Eu, <nome completo>, portador/a do Bilhete de Identidade nº  
xxxxxxx emitido em xx/xx/xxxx pelo Arquivo de Identificação de  
xxxxxxx, nascido/a em xx/xx/xxxx, residente em xxxxxxxx,  
constituo bastante procurador/a <nome completo>, portador/a



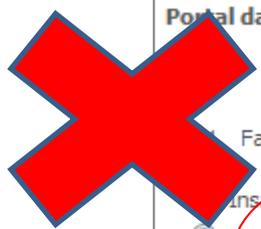
... para uma linguagem promotora da Igualdade de Género

# INTRANET

The image displays two screenshots of an intranet interface, illustrating a change in gender representation. The top screenshot shows a user profile for 'MARIA TERESA SILVA' with the role 'Colaborador' circled in red. A large red 'X' is overlaid on this screenshot, indicating it is incorrect. The bottom screenshot shows the same user profile, but with the role 'Colaboradora' circled in green. A large green checkmark is overlaid on this screenshot, indicating it is the correct representation. Both screenshots show a calendar for 2011 with options to 'Marcar', 'Desmarcar', and 'Alterar'.



# QUESTIONÁRIOS



**Portal da Câmara Municipal**

Facilidade de acesso aos conteúdos

Insatisfeito

Pouco Satisfeito

Satisfeito

Muito Satisfeito

**Portal da Câmara Municipal**

	Muito Bom			Muito Mau
1. Acesso aos Conteúdos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	++++	+++	++	+
2. Atratividade do Portal	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	++++	+++	++	+



**- QUESTIONÁRIO DE AVALIAÇÃO DA SATISFAÇÃO DA FAMÍLIA -**

**A. Conhecimento dos pontos fortes, capacidades e necessidades especiais do(a) seu(sua) filho(a)**

1- O(A) seu(sua) filho(a) está a crescer e a aprender. Compreende o desenvolvimento do(a) seu(sua) filho(a)?

1	2	3	4	5	6	7
Estamos a começar a compreender o desenvolvimento do(a) nosso(a) filho(a).		Temos uma compreensão básica do desenvolvimento do(a) nosso(a) filho(a), mas ainda temos muito para aprender.		Temos uma boa compreensão do desenvolvimento do(a) nosso(a) filho(a).		Compreendemos muito bem o desenvolvimento do(a) nosso(a) filho(a).



# TEXTOS e RELATÓRIOS

Ao longo deste ano, *os técnicos* da empresa envolveram-se em projetos que ampliaram o negócio,

Ao longo deste ano, *o quadro técnico* da empresa envolveu-se em projetos que ampliaram o negócio, gerando receitas efetivas que ...



GPERS  
Gabinete de Planeamento Estratégico e Relações Internacionais  
Ministério da Economia e do Emprego

TRANSPORTE DE PASSAGEIRAS/OS NOS CENTROS URBANOS DE LISBOA E DO PORTO

PERSPECTIVA DA EVOLUÇÃO ENTRE 2005-2010

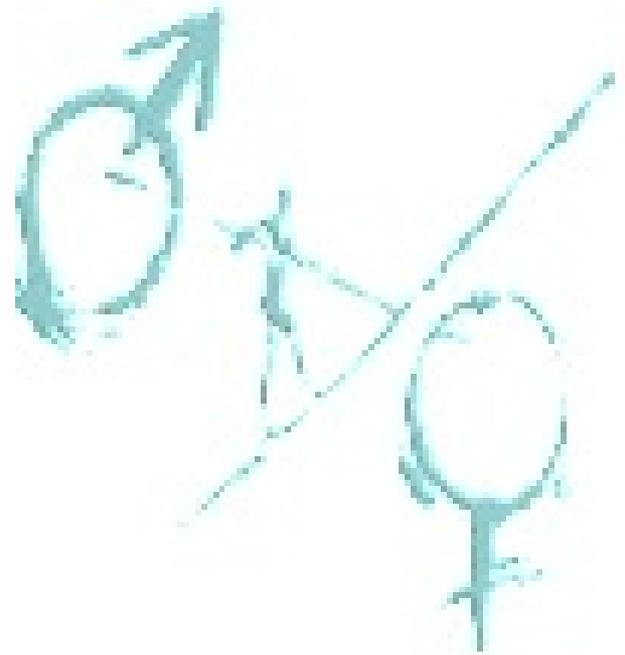
NOVEMBRO DE 2011

Em vez de...	... pode-se utilizar
Os cidadãos de Lisboa	A população de Lisboa
Os interessados em participar	As pessoas interessadas em participar
Os meninos podem...	As crianças podem...
O Diretor / O Coordenador	A Direção / A Coordenação
O legislador estabeleceu que ...	A atual legislação estabelece...
Na pré-história o homem vivia da caça	Na pré-história vivia-se da caça
Os membros da Mesa da Assembleia Geral decidirão	Será decidido pela Mesa da Assembleia Geral



## Conclusão:

Sendo a **língua viva** e com enorme capacidade de se adaptar a novas realidades, temos de continuar a pensar e a imaginar novas formas de escrever e de dizer, para que todas as cidadãs e todos os cidadãos possam **caber em igualdade**



*A equipa Interdepartamental para a Igualdade de Género,  
do ex-MOPTC*